

**A Montageanleitung  
Spielplatz-Trampolin „Saturnus“ zum Einbauen  
Art.-Nr. 20.02.111  
(Fallschutzmatten 40 mm)**



**Betreiber:** \_\_\_\_\_

**Standort:** \_\_\_\_\_

Revisionshistorie  
Revision 0 – 2010-06-18  
Erste freigegebene Version  
Montageanleitung AR  
Revision 8– 2019-08-22  
Fallschutzmatten 40 mm FH  
Alle Rechte vorbehalten  
© Copyright 2011

**Bitte beachten Sie die Erklärungen und Abkürzungen und Hinweise.  
Bei Rückfragen kontaktieren Sie bitte den Hersteller.**

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>A</b>	<b>Montageanleitung Spielplatz-Trampolin „Saturnus“ zum Einbauen Art.-Nr. 20.02.111.....</b>	<b>1</b>
<b>1</b>	<b>Einleitung Installation.....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Datenblatt: Trampolin „Saturnus“ zum Einbau .....</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Stückliste.....</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Aufstelanweisung .....</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Anheben des Trampolins .....</b>	<b>10</b>
<b>6</b>	<b>Abkürzungsverzeichnis.....</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Überprüfungen nach der Installation.....</b>	<b>15</b>
<b>B</b>	<b>Wartungsanleitung Spielplatz-Trampoline.....</b>	<b>17</b>
	<b>Einleitung Wartung.....</b>	<b>19</b>
	<b>Wartungsplan.....</b>	<b>20</b>
	<b>Regelmäßige Inspektions- und Wartungsarbeiten .....</b>	<b>21</b>
	<b>Wartungsprotokoll.....</b>	<b>23</b>
	<b>Übergabebeleg.....</b>	<b>24</b>

# 1 Einleitung Installation

## 1.1 Allgemeines

Die Installation, Inspektion, Wartung und Betrieb sind gemäß den Richtlinien der EN1176-7 durchzuführen.

Bei Aufstellung in Schulen und Kindertageseinrichtungen ist die BG/GUV-SI 8095 zu beachten!

**Wir bitten zu beachten, dass die Installation auf ebenem Gelände (max. Gefälle bis zu 3 %) durchgeführt werden darf.**

**Von Einbau in Sand raten wir wegen der sehr kurzen Reinigungsintervalle ab!**

**Vor Beginn der Montagearbeiten sind alle Geräte-, und Befestigungsteile gemäß der beiliegenden Stückliste (siehe Punkt 3) auf Vollständigkeit zu prüfen!**

Eventuell benötigte Ersatzteile erhalten Sie direkt von Ihrem Lieferanten oder der Fa. Spogg Sport-Güter GmbH

Adresse: Spogg Sport-Güter GmbH

Schulstr. 27

35614 Asslar/Berghausen

Tel. +49(0)6443/ 811262

Fax +49(0)6443/ 811269

Bei eventuellen Montageschwierigkeiten oder sonstigen Fragen, können Sie uns jederzeit unter **Tel. +49(0)6443/ 811 262** erreichen.



**Achtung**

Die komplette Montageanleitung, Wartungsanleitung und das Wartungsprotokoll sind unbedingt nach erfolgter Installation an den Betreiber gegen schriftlichen Nachweis weiterzuleiten! Siehe letzte Seite!



**Achtung**

Sämtliche Bolzen und Muttern sind feuerverzinkt oder Edelstahl.

Edelstahl hat die Eigenschaft des unkontrollierten Kaltverschweißens während des Anziehens der Muttern. Daher unbedingt die Bolzen und Muttern mit Teflonspray (z. B. HTS plus Teflon Nr. 893128 erhältlich bei Fa. Würth) oder ähnlichen Gleitmitteln einsprühen.

**Hiermit bestätigen wir Ihnen, dass dieses Spielgerät nach der neuen Spielgerätenorm EN 1176 geprüft und zertifiziert wurde.**

## 2 Datenblatt: Trampolin „Saturnus“ zum Einbau

- Geräteraum:** 1,50 m x 2,50 m,  
**Mindestraum:** 5,00 m x 6,00 m inkl. Sicherheitsbereich  
**Fallhöhe:** 1,00 m

### 2. Untergrundbeschaffenheit

Bodenmaterial	Beschreibung in mm	Mindestschichtdicke in mm	Maximale Fallhöhe mm
Rasen/Oberboden			<= 1000*
Rindenmulch	20 – 80 Korngröße	300	<= 2000
		400	<= 3000
Holzschnitzel	5 – 30 Korngröße	300	<= 2000
		400	<= 3000
Sand**	0,2 – 2 Korngröße	300	<= 2000
		400	<= 3000
Kies	2 – 8 Korngröße	300	<= 2000
		400	<= 3000
Andere Bodenmaterialien	Wie nach HIC geprüft		

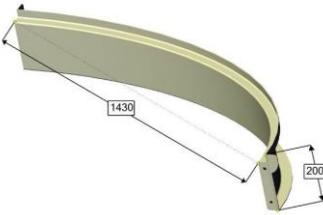
\*In Deutschland ist Rasen bis 1,50 m Fallhöhe zulässig.

\*\*Von Einbau in Sand raten wir wegen der sehr kurzen Reinigungsintervalle ab!

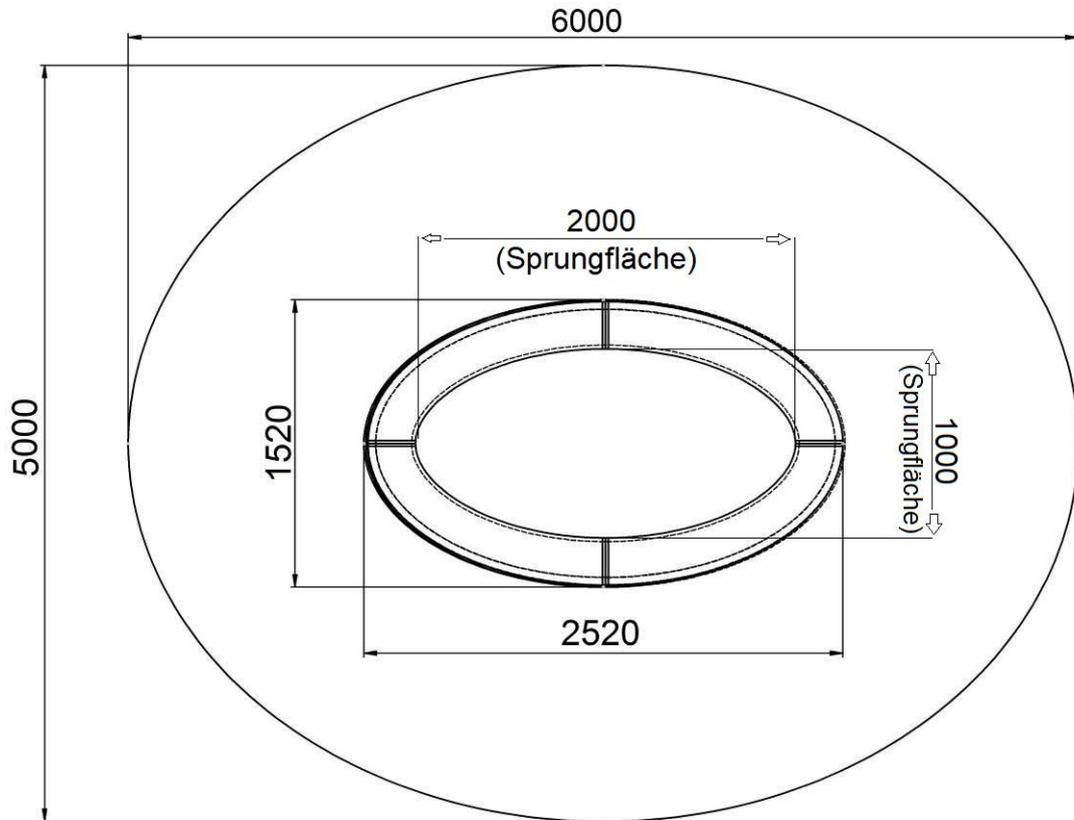
- Name und Gesamtmaß des größten Geräte-Teils:**  
Trampolin (1 Stück) 1,50 x 2,50 m
- Name und Gewicht des schwersten Geräte-Teils:**  
Trampolin (1 Stück) ca. 145 kg
- Altersgruppe:** ab 3 Jahre  
**Achtung! Gerät zum Eingraben**
- Aushubgröße:**  
2,00 m x 3,00 m x 53 cm inkl. 10 cm Sickerschicht
- Montagezeit nach Erdaushub:**  
ca. 3 Stunde. Benötigte Hilfskräfte: min. 4 Personen.  
**Benötigte Hilfsmittel:** Radbagger, Wasserwaage und Inbusschlüssel.
- Eventuell benötigte Ersatzteile erhalten Sie direkt von Ihrem Lieferanten oder von der Fa. Spogg GmbH

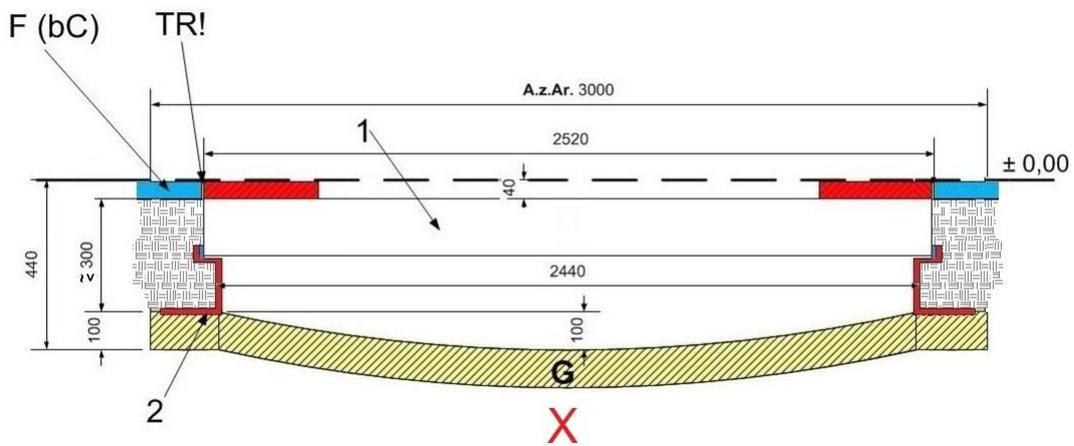
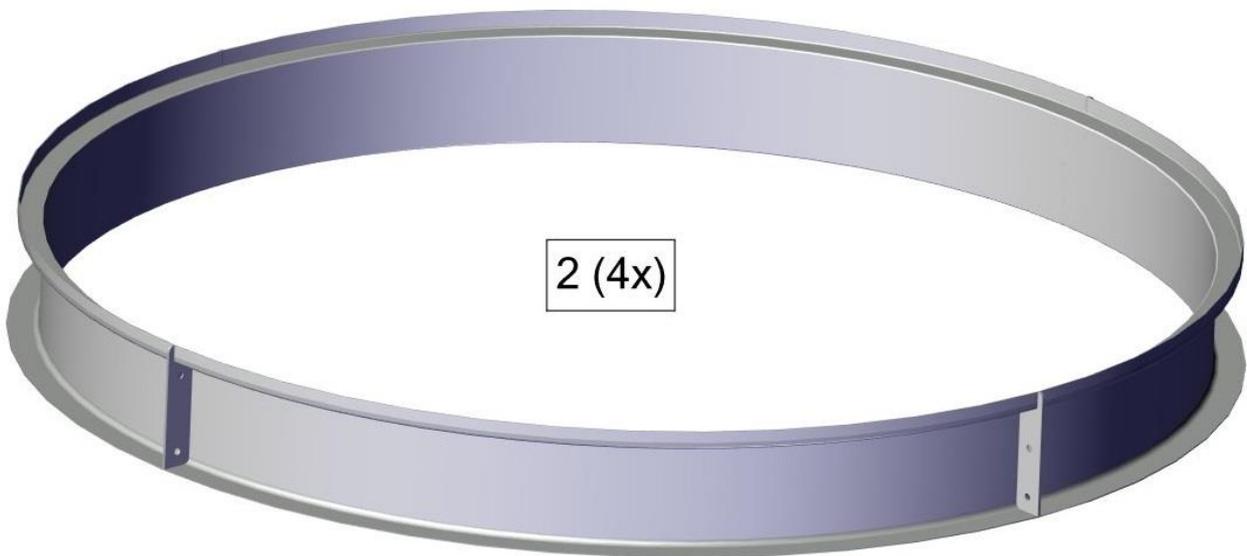
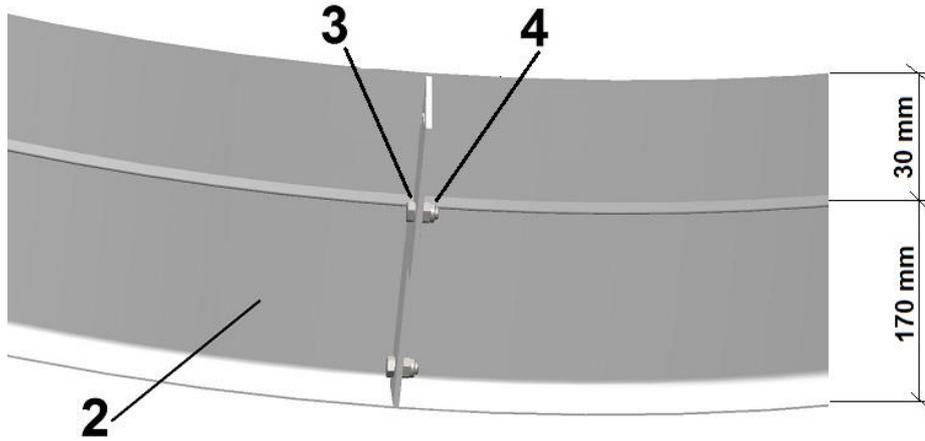
Adresse: Spogg Sport-Güter-GmbH  
 Schulstraße 27  
 D-35614 Asslar/Berghausen  
 Tel. 06443/811-262  
 Fax. 06443/811-269

### 3 Stückliste

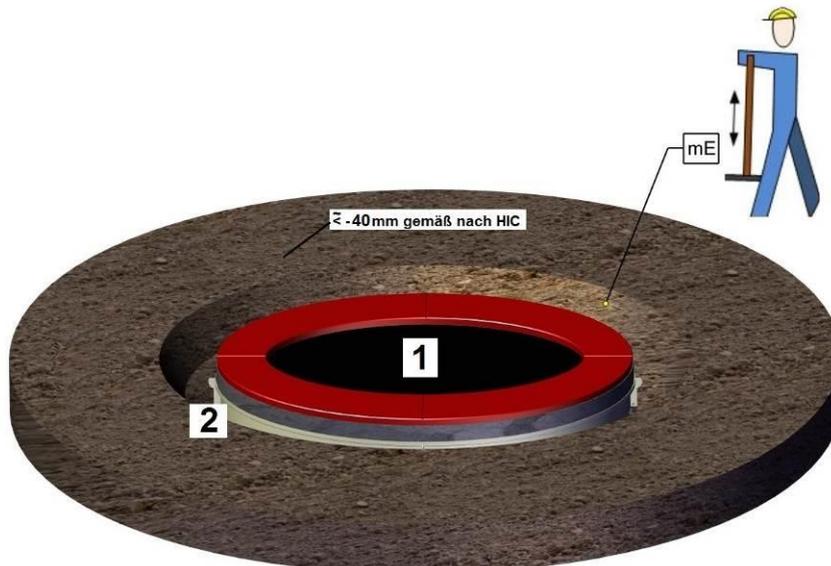
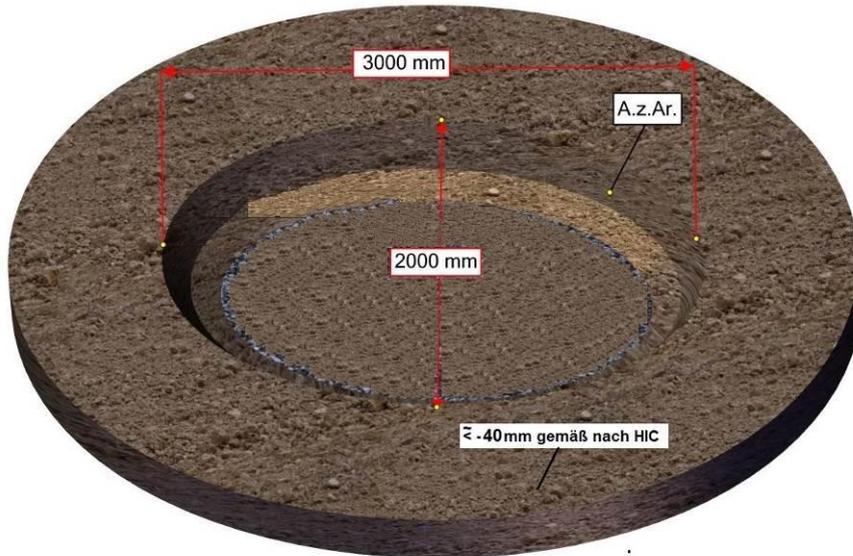
Pos.	Stückzahl	Symbol
1	1	 <p>Trampolin „Saturnus“ (1,50 x 2,50 m)</p>
2	4	 <p>Eingrabrahmen (1,43 m lang)</p>
3	12	 <p>Sechskantschraube M10 x 12 mm niedrige Form</p>
4	12	 <p>M10 Stopfmutter</p>
7	4	 <p>Hebe-Leine schwarz (vormontiert am Trampolin) 1,50 m / Ø 6 mm Zugfestigkeit 290 kg</p>
11	1	 <p>Dichtschnur ca. 6,00 m / Ø 20 mm</p>

## 4 Aufstellanweisung

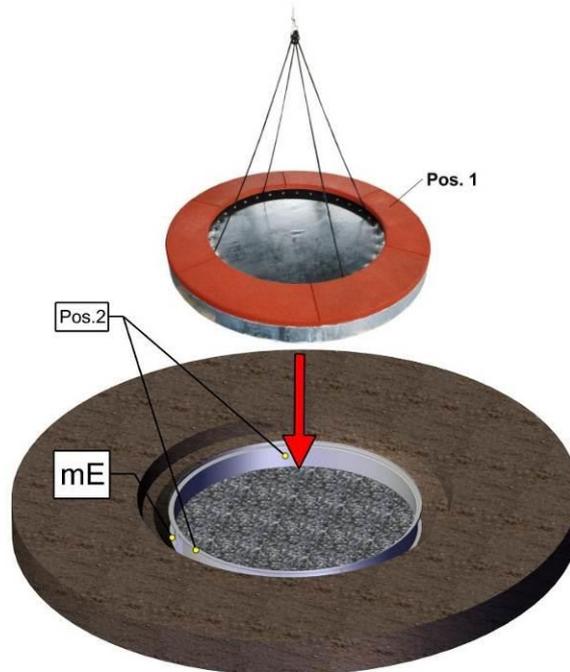
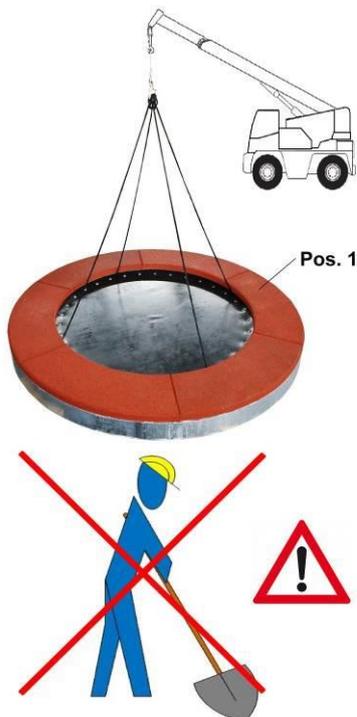
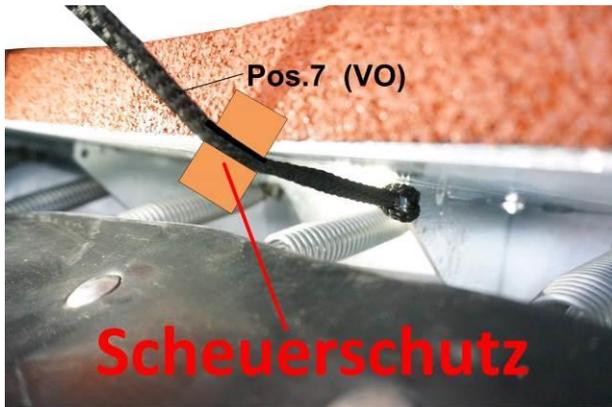


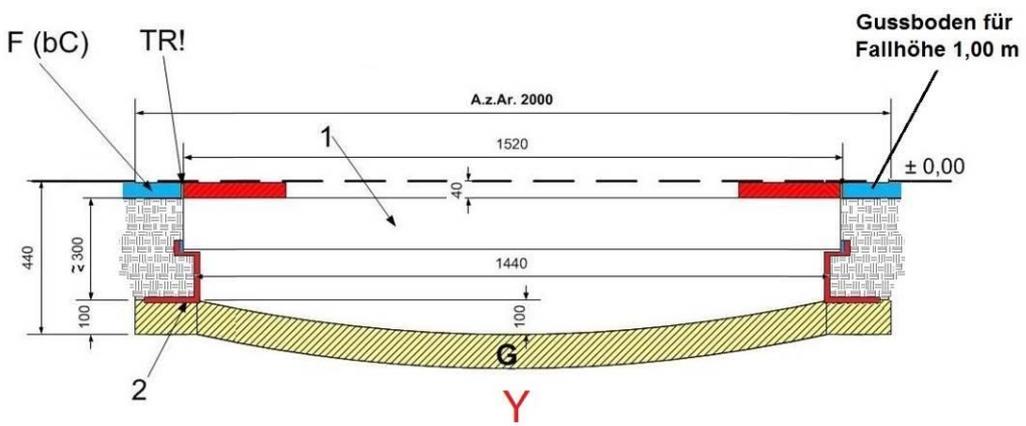
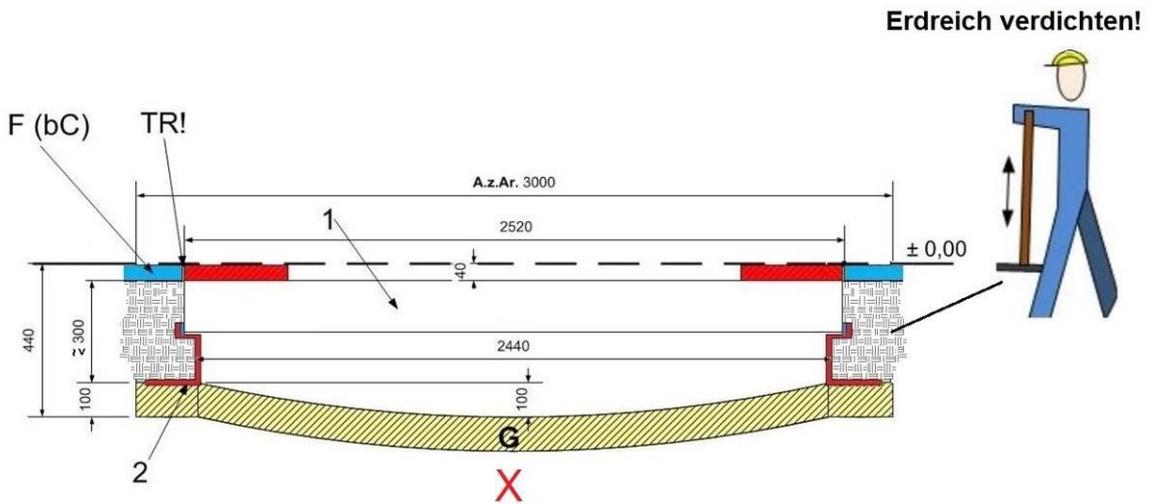
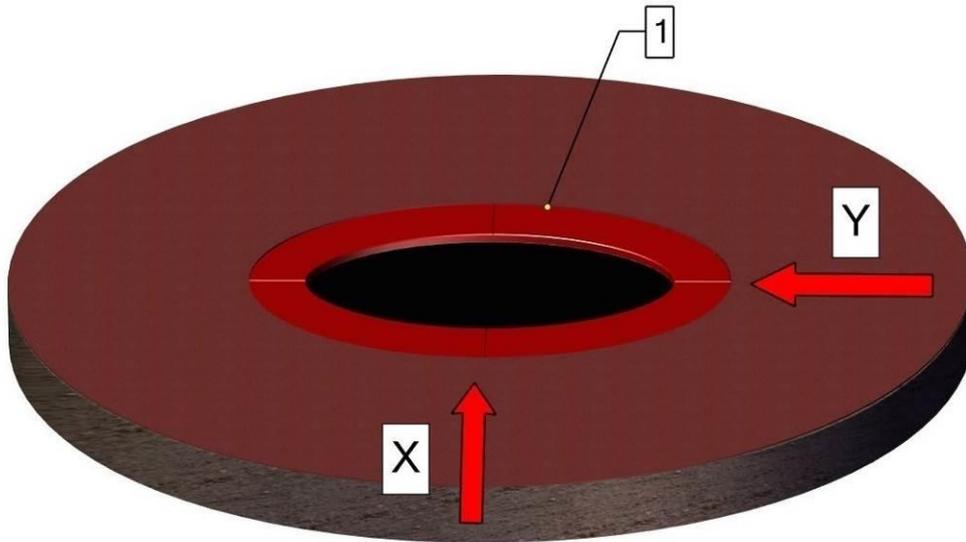


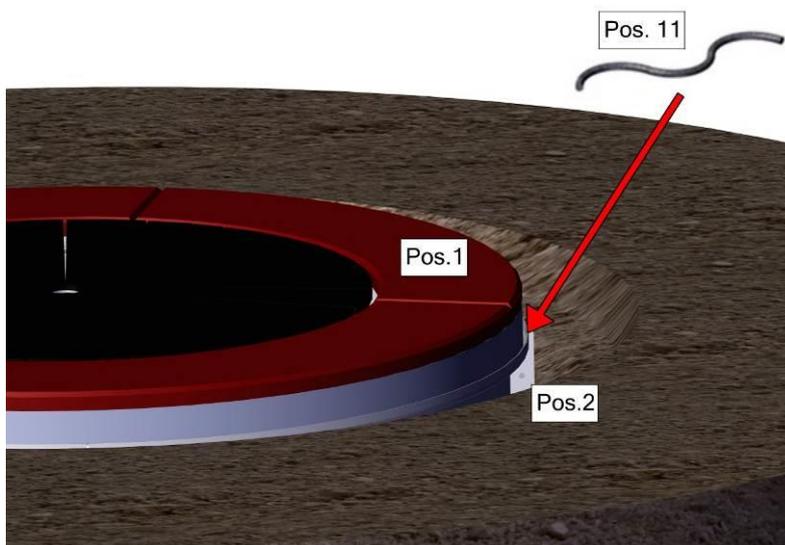
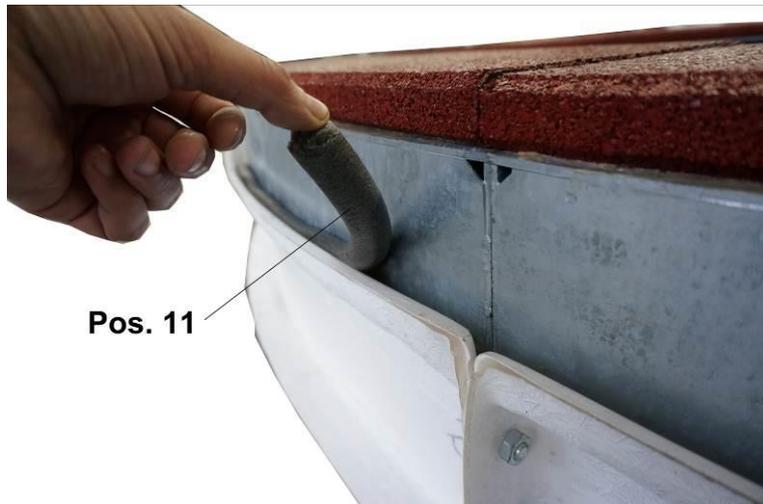
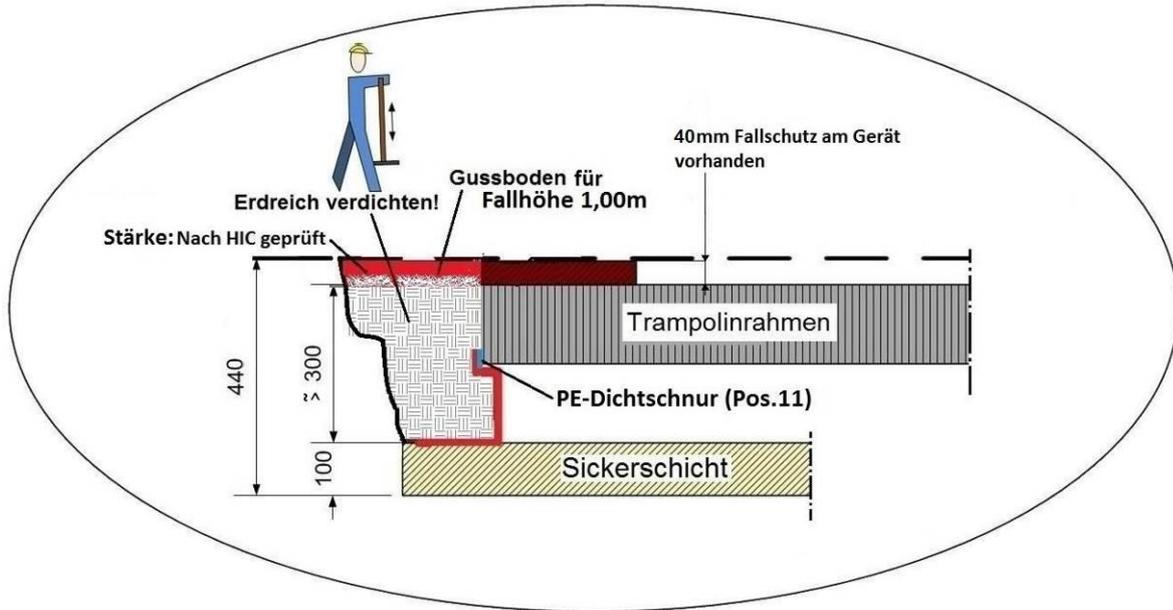
**Von Einbau in Sand raten wir wegen der sehr kurzen  
Reinigungsintervalle ab!**

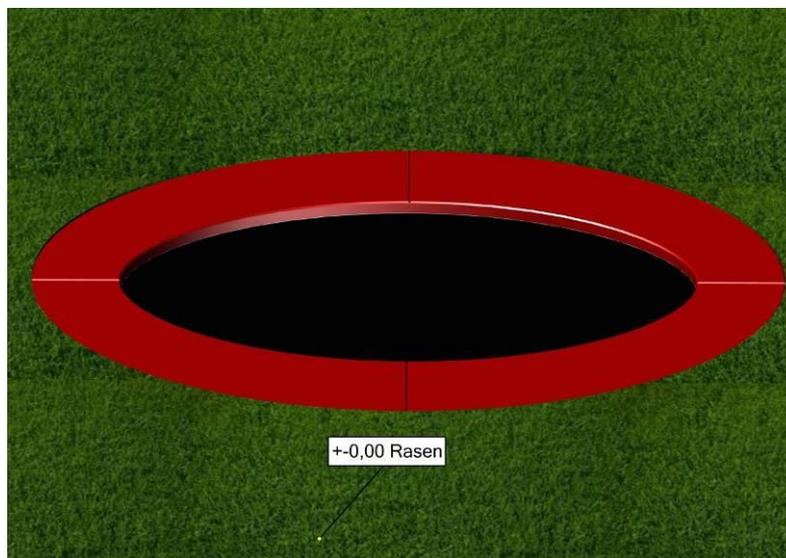
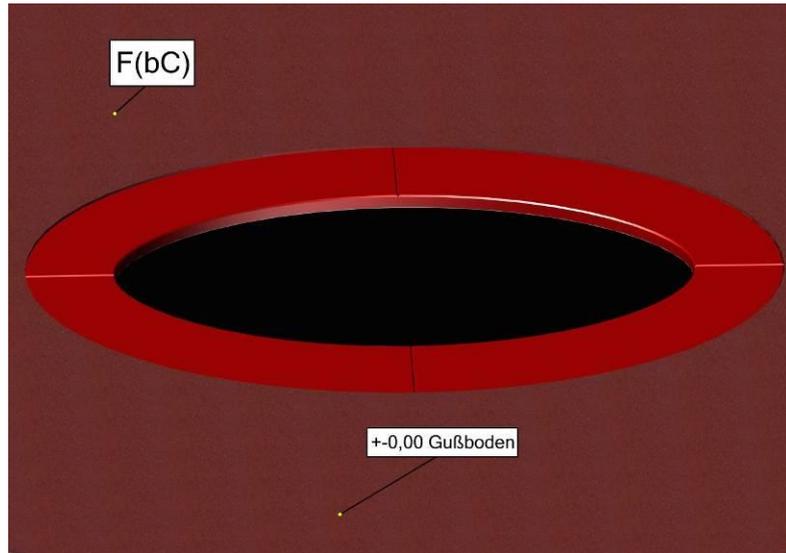


## 5 Anheben des Trampolins









## 6 Abkürzungsverzeichnis

<b>A.z.Ar.</b>	<u>Erd-Aushubgröße ca. 3,00 m x 2,00 m</u> Trampolin,- bzw. Fundamentkunststoffrahmengröße: (2,62 m x 1,62 m) + Trennfugen + zusätzlichem Arbeitsraum
<b>G</b>	Sickerschicht / Drainageschicht
<b>O.K.</b>	Oberkante Spielebene
<b>F(bC)</b>	Fallschutz bauseits (vom Kunden) Stärke des Fallschutz gemäß nach HIC
<b>PS</b>	Platzbedarf mit Mindestraum
<b>RN</b>	<b>Die Reinigung / Trampolinfuge bei flüssigem Fallschutz zwingend erforderlich</b> Das Trampolin ist mit 4 Personen gleichmäßig aus der Grube zu heben. Jetzt erfolgt die Reinigung, danach wird das Trampolin wieder vorsichtig auf den Kunststoffrahmen gesetzt.
<b>Lot ! OK.-Tr.</b>	<u>Oberkante Trampolin:</u> unbedingt lot,- und waagrecht einbauen.
<b>mE</b>	<b>Den Bereich um das Trampolin mit Erde auffüllen und verdichten. (nicht maschinell verdichten)</b>

Siehe Zeichnungen!

## 7 Überprüfungen nach der Installation

---



### Hinweis

---

Solange das Gerät nicht sicher installiert ist, müssen Sie dafür sorgen, dass der Zutritt für die Öffentlichkeit gesperrt wird!

### 7.1 Kennzeichnung der Füllhöhe

Kennzeichnung der Geräte, um die Füllhöhe vom Fallschutzmaterial (bzw. vom losen Füllschutzmaterial) anzuzeigen. (Markierung der Einbautiefe am Pfosten belassen!)

### 7.2 In den folgenden Fällen ist das Gerät noch nicht sicher installiert:

- die sichere Installation des Gerätes ist nicht vollständig
- der Fallschutzbelag ist noch nicht installiert
- die Erhaltung der Betriebssicherheit durch entsprechende Wartungsarbeiten kann nicht sichergestellt werden

### 7.3 Beseitigung aller Montagehilfsmittel

Bitte prüfen Sie, ob alle Montagehilfsmittel von dem Spielareal beseitigt worden sind! Vorher darf das Spielgerät nicht freigegeben werden.

### 7.4 Einzelheiten bzgl. der Abnahme des Gerätes vor der ersten Benutzung

Es gelten keine besonderen Abnahmebedingungen vor der ersten Benutzung.

### 7.5 Verschraubungen prüfen

Spätestens 2 Wochen nach der Montage sind sämtliche Verschraubungen auf Festigkeit zu prüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.



## B Wartungsanleitung Spielplatz-Trampoline



## **Revisionshistorie**

Revision 0 – 2018-12-12

Erste freigegebene Version FH

Montageanleitung

Revision 0 – 2018-12-12 VG

Alle Rechte vorbehalten

---

## Einleitung Wartung

### Allgemeines:

Die Installation, Inspektion, Wartung und Betrieb sind gemäß den Richtlinien der EN1176-7 durchzuführen.

Bei Aufstellung in Schulen und Kindertageseinrichtungen ist die BG/GUV-SI 8095 zu beachten!



**Hinweis**

**Allgemeiner Hinweis:** Ein regelmäßig kontrolliertes Spielgerät kann nicht so beschädigt sein, dass ein Bespielen gefährlich wird. Voraussetzung ist allerdings, dass die regelmäßigen Kontrollen im Bedarfsfall eine Reparatur nach sich ziehen.

---

Eventuell benötigte Ersatzteile erhalten Sie direkt von Ihrem Lieferanten oder der Fa. Spogg Sport-Güter GmbH

Adresse: Spogg Sport-Güter GmbH

Schulstr. 27

35614 Asslar/Berghausen

Tel. (06443) 81 12 62

Fax (06443) 81 12 69



**Achtung**

Montage, Wartung und Instandsetzung sind nur durch **sachkundige Personen** durchzuführen, und im Wartungsprotokoll (vorletzte Seite) einzutragen.

Das Wartungsprotokoll ist dem Betreiber in Kopie gegen Quittung auszuhändigen.

---

**Diese Wartungsanleitung basiert auf der Norm  
“EN 1176-1-2017”.**

---

## Wartungsplan

- **Wartungsintervall**

Es wird dringend empfohlen, die Kontroll- und Wartungsarbeiten in den angegebenen Zeiträumen durchzuführen, da durch den Spielbetrieb, durch Witterungseinflüsse oder durch mutwillige Zerstörungen eine Abnutzung erfolgt, die einen Sicherheits- und Funktionsverlust darstellt.

- **Wartungsintervall bei starker Beanspruchung**

Wir weisen darauf hin, dass bei starker Beanspruchung der Spielanlage verstärkte Durchsichten und/oder Wartungen vorzunehmen sind!!!

- **Mängel, die die Sicherheit beeinträchtigen**



Hinweis

Bei Mängeln, die die Sicherheit beeinträchtigen, muss schnell gehandelt werden. Entweder durch sofortige Reparatur oder durch Abbauen bzw. Stilllegen des Gerätes.

- **Mängel, die die Funktion beeinträchtigen**



Hinweis

Auch Mängel, die die Funktion beeinträchtigen, sollten umgehend behoben werden. Solche Mängel mindern den Spielwert des Gerätes und reizen zu mutwilligen Zerstörungen, die eventuell einen Sicherheitsverlust zur Folge haben. Auch hier sollte der Schaden umgehend behoben werden.

---

## Regelmäßige Inspektions- und Wartungsarbeiten

### • Häufigkeit der Inspektions- und Wartungsarbeiten

Inspektionen und Wartungen müssen sich nach der tatsächlichen Beanspruchung richten. Wir weisen darauf hin, dass bei starker Beanspruchung der Spielanlage verstärkte Durchsichten und/oder Wartungen vorzunehmen sind!

Einflussfaktoren: Vandalismus, Standort (z. B. Küstennähe), Luftverschmutzung, Alter des Gerätes!

### • Monatlich durchzuführende Arbeiten

- Untergrund im Fall- und Schutzbereich auf harte Gegenstände und freigespielte Fundamente überprüfen.
- Oberflächengüte von Holzteilen auf Schäden, hervorgerufen durch Witterung, Fremdeinwirkung oder Schimmelbefall prüfen und beheben, notfalls auswechseln. (Nur bei Trampolin mit Holzverkleidung)
- Oberflächengüte auf Beschädigung prüfen und ggf. auswechseln.
- Fallschutz prüfen
- Sprungmatte prüfen
- Federn prüfen

### • ¼ jährlich durchzuführende Arbeiten

- Detaillierte Inspektion zur Überprüfung des Betriebs und der Stabilität der Anlage insbesondere in Bezug auf jeden Verschleiß.
- Nachstreichen und Nachbehandeln von Oberflächen.
- Wartung von Fallschutzbelägen.
- Überprüfen der Fallhöhe. Ggf. das lose Füllmaterial entsprechend auffüllen!

### • ½ jährlich durchzuführende Arbeiten

- Die gesamte Anlage ist auf ihren allgemeinen betriebssicheren Zustand zu überprüfen.
- Die Anlage ist insbesondere auf Vorliegen von Verrottung und Korrosion zu überprüfen. Dazu müssen evtl. bestimmte Teile ausgegraben bzw. freigelegt werden. Korrosionsstellen und Kratzer sind mit Zinkfarbe zu streichen.
- Ggf. Verunreinigungen unter der Sprungmatte beseitigen / entfernen

### • Ersatzteile

Sämtliche Ersatzteile müssen den Spezifikationen des Herstellers entsprechen!

- **Identifizierung von Ersatzteilen**

Sämtliche Ersatzteile sind in der Stückliste aufgelistet.

- **Spezielle Entsorgungsbehandlungen von einzelnen Geräteteilen**

Für die einzelnen Geräteteile sind keine besonderen Entsorgungsbehandlungen notwendig.

- **Spezielle Maßnahmen in der Einlaufzeit**

Spätestens 2 Wochen nach der Montage sind visuelle Kontrollen durchzuführen.

- **Abflussöffnungen**

Sämtliche Entwässerungsbohrungen an der Sprungmatte sind freizuhalten.

- **Wartung Fallschutzböden**

Auch die Fallschutzböden müssen regelmäßig gewartet werden. Vor allem der Füllstand von losem Füllmaterial muss eingehalten werden und gegebenenfalls nachgefüllt werden.

- **Festgestellte Mängel**



Achtung

Festgestellte Mängel müssen umgehend behoben werden! Bei sicherheitsbeeinträchtigenden, schwerwiegenden Defekten ist ansonsten die Anlage sofort für die Öffentlichkeit zu sperren.

- **Lose Schrauben**



Achtung

Lose Schrauben sind stets ein Grund für wachsende Qualitätsprobleme und ein Sicherheitsrisiko. Deshalb sollten lose Schrauben stets nachgezogen und das Fehlen von Schrauben kontrolliert werden (z. B. auf durchsehbare Löcher achten).

- **Absperrung der Spielanlage**

- Die Spielanlage ist bei folgenden Arbeiten abzusperren: unvollständiger Installation, Zerlegung, Wartungen und Reparaturarbeiten sowie bei Mängeln an Spielgeräten.



Achtung

Diese Inspektion der Anlage muss von **sachkundigen Personen** unter strenger Einhaltung der von der Fa. Spogg Sport Güter GmbH erteilten Anweisungen vorgenommen werden.

**Das Prüfprotokoll ist dem Betreiber in Kopie, gegen Quittung, zu übergeben!**



## Übergabebeleg



**Achtung**

Nach Aufstellung des Gerätes müssen die Installations- und Wartungsdokumente an den Betreiber weitergegeben werden. Dieser muß sich die Übergabe der Dokumente quittieren lassen. Der vollständig ausgefüllte und unterschriebene Übergabebeleg ist dann an die Fa. Spogg Sport Güter GmbH per Telefax (06443) 811 269 zurückzusenden!

Art.-Nr.: \_\_\_\_\_

Gerätetyp: \_\_\_\_\_

Seriennummer: \_\_\_\_\_

### Kunde oder Betreiber (Stadt, Kommune, Kindergarten, etc.):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Zuständiger Sachbearbeiter:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Montagefirma (Adresse):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Verantwortlicher Mitarbeiter (Monteur):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Komplette Montageanleitung, Wartungsanleitung und Wartungsprotokoll vollständig erhalten,

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift Betreiber)  
(Stempel)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift Installationsfirma)

Datum: \_\_\_\_\_